

## **Heroes Star Poster Mag**

Janvier 1996 / *January 1996*

[Traduction française / \*French translation\*](#)

[Transcription anglaise / \*English transcript\*](#)

---

Merci à Sunshine d'avoir trouvé cet article sur Zoomway's./*Thanks to Sunshine for digging up this article on Zoomway's*

---

### **As Super As Ever!**

**For the first issue of TV Heroes what better way to hear about Dean Cain than from the man himself? Dean picked up the phone and told us how psyched he is about the show's new season and how he's got a bigger hand in the production and writing than ever. On the personal side of things, despite stories to the contrary, Dean is still with Gabrielle, his actress/volleyball-playing gal pal. (It's a match made in heaven since he, coincidentally, was captain of the Princeton University volleyball team years ago). Here's the results of our fascinating phone call....**

**How was your break between seasons? Did you accomplish anything valid?**

Well, by now you should know that I try to make every day "valid". Whether I'm on the set or getting some time-off, I'm not one to let grass grow under my feet. There is always something to

do - writing, reading scripts, fielding ideas off my family, friends and just about everyone on the Lois And Clark set. I try to make sure I do at least one "solid" for charity every week, and I try to stay low-key about it. I don't want people to think I visit hospitals and talk to kids so that I can have a photo op. To me, that's using charity to make a name as a "good guy". I have always felt that it's important to give back.

### **Did you get any time to yourself last summer - to just have fun?**

I got to go to the beach a few times. I went snorkelling which was fun. And I went nuts and drove over the Mexican border one day - it was kind of steamy! It gave me some good ideas for a movie script, though!

### **Were you recognised on the trip?**

No! But they recognised me as a sucker - I ended up driving back with a carload full of piñatas and perfectly useless trinkets! (Laughs) And I ate some roadside food that I felt in my system for an entire week. It was almost the end of Superman as we know him.

### **Do you ever cook?**

Occasionally on weekends, I'll head to Ralph's Market and buy some of those weird-coloured greens and vegies no one can identify and make a salad. Once I bought this fruit that they send in from Jamaica call a "soursap" and let it sit for a day - it stank up the entire house. You can still smell it a little now. So much for my culinary adventures. I do make a good marinara sauce though - and I'm not even Italian!

### **How much of your Japanese heritage do you hang onto?**

You're the first non-Japanese person that ever asked me that. As you know, I have a Japanese grandfather whom I'm very close to and he's a really modern guy so I would never say he has

too many, Japanese traditions. But he does make me take off my shoes and leave them by the door when I come in. Honestly though, he's a very hip old guy. He watches the show religiously - and he has had friends in Japan send over dubbed versions - pretty funny stuff. But not as bad as those Japanese monster movies from the '50's, but sometimes the dubbing seems out of synch with how my mouth is moving. (Laughs)

### **Can you tell us anything about the three episodes you have written for this series?**

I can only make generalisations about these scripts. Let me first say that it was indeed decent of the producers to even consider letting me write for the show. Superman writing about Superman could've become a conflict of interest. When I told them my basic ideas, they were excited. And I guess they respect the fact I have a scriptwriting deal with Hollywood Pictures. The fun part, for me, was coming up with more villains for Superman to do in. One of them is a cantankerous old coot who thinks single-handedly he can take over the Metropolis. Superman deals with him oh so very uniquely - but I can't say how. But I've already said too much! Let's just say I hope the trend of getting me to write for the show continues.

### **Have things changed now that you're into the third season?**

Well, besides getting me to write more, I will say that the show will be even more action-packed than ever. Clark will be less wimpy too - he'll have better retorts to some of Lois's comments. Their relationship will be more tumultuous than ever.

### **Why is it that Superman tries to be an average guy when he isn't?**

That's an interesting question. I think that basically, Clark is a guy torn between being low-key and not wanting attention and his need to look out for people. I think he'd really rather be married to Lois and have a white house and a picket fence and kids and a dog. But he can't - remember he seems human but he's really not! Traditionally, Clark is a dork, and the producers have gone along with that. He's not fully comfortable being a superhero - he's an aw-shucks kind of guy!

**Guys like the original TV superman George Reeves, movie superman Christopher Reeve and yourself we all classic dark-haired, good-looking strapping six foot men.**

Again, that goes back to the days when Superman was a comic book hero. It's tradition. He looks the same as Clark or Superman - he doesn't transform physically. His powers just come out of his costume changes.

**Every week when I watch the show I say, "Damn, why can't Lois tell that Clark and Superman are the same person? They look the same!"**

(Laughs) That is funny, but the point is that once the powers come to the surface it greatly changes the way Clark/Superman is perceived by others.

**Clark has a great relationship with his parents.... and that is shown a lot on the show. Do you think this was deliberately chosen to be highlighted to emphasise family values to Lois And Clark viewers?**

That's a good point. Journalists never ask about them. K Callan and Eddie Jones, who play Martha and Jonathan Kent, are two of the most dedicated veteran actors that you would ever meet and they are just perfect for their roles. K has raised three kids and has a heavy maternal instinct, needless to say. Anyway, the answer to your question is, well, the whole parent thing wasn't calculated. Brad Buckner, who is one of the co-producers of the show, wanted to show a happily married couple who had been together a long time and who helped mould Clark into the modest (yet talented) person that he is. They have also helped mould his respect for women. Clark is kind of a mommy's boy - it's just another dimension to the character. That makes him more believable as a "nerd". (Laughs)

**Were you nervous when the first episode of the new season of Lois And Clark aired recently in the US?**

No, because it was a good one. Teri did a lot of press ahead of time - she went on some of the on-line services and did live interviews with fans and stuff. Her dedication helps keep everyone

else psyched to do the show. I went to a new Planet Hollywood opening in Beverly Hills and talked to some reporters about the show. I wasn't allowed to say exactly what happened (before the show aired), but as you now know, Lois And Clark had their hands full covering a mad bomber in Metropolis for the Daily Planet.

### **What about your own movie work?**

Nothing's definite yet. I would need to take time-off, from Lois And Clark and I can't do that just yet especially since now I'm working on scripts for the show. I would like to have a film out a year or 16 months from now though - and I'd like it to be as far away from playing Superman as I could possibly get!

### **Would you be willing to play a criminal?**

Oh yeah - absolutely. Sometimes I get tired of being a nice guy all the time. (Laughs)

### **What do you have to say to fans in Australia who have not yet seen the new episodes of Lois And Clark?**

For one, you'll be on the edge of your seats. Secondly, Superman is more human than ever. I'd like to think that he's becoming the guy next door - who just happens to wear a leotard and blue cape! (Laughs)

---

### **Lois and Clark Did You Know?:**

TERI HATCHER has written the 18th episode of the third series!

K CALLAN, who plays Martha Kent - Clark's mum, has written loads of books about the entertainment business. She now answers fans' questions about the show in a magazine column. This is what she had to say when asked about Dean Cain: "He is a sweetheart. In my next life, I am coming back as Dean's girlfriend."

Watch out for these highlights coming our way in the third series:

After Lois falls out of a helicopter Clark jumps out after her changing into Superman on the way down !

On assignment Lois and Clark are forced to share a room! But Clark chooses the couch but it's so bumpy he sleeps in the air! But get this - he rolls over in his sleep and ends up hovering on top of Lois !

In a turnaround Lois proposes to Clark in one episode. Will these two finally get together then?

## **WHATEVER HAPPEND TO JIMMY OLSEN?**

Just why did Justin Whalin replace Michael Landes as Jimmy between the first and second seasons? Here's what the New York Times said about the swap last year: "Mr Landes was confusingly similar in appearance to the dark-haired Dean Cain...For obvious reasons, it was not thought advisable to eliminate the Jimmy Olsen character and substitute a similar one with a different name." The article also quoted a producer as saying there was nothing wrong with Michael, they just needed someone different!

The top 20 Coolest Sci-Fi TV Shows of All Time

1. Lois & Clark - The New Adventures Of Superman

2. StarTrek

3. The Twilight Zone

4. The X-Files

5. Star Trek: The Next Generation

6. The Avengers

7. Lost in Space

8. Babylon 5

9. Space 1999

10. The Six Million Dollar Man

11. Alien Nation

12. Battlestar Galactica

13. Beauty and the Beast

14. Star Trek: Deep Space Nine

15. Logan's Run

16. Wonder Woman

17. Thunderbirds

18. Star Trek: Voyager

19. SeaQuest DSV (Now called SeaQuest 2032)

20. Earth2

---

***Toujours aussi super !***

***Pour la toute première parution de "TV Heroes", quoi de mieux que de s'entretenir avec Dean Cain lui-même ? Dean a accepté de nous accorder une entrevue téléphonique et il nous a dit comment il était heureux du début de la nouvelle saison de Lois & Clark et de la façon dont il avait réussi à écrire et produire encore plus de matériel. Sur une note***



***plus personnelle, malgré des histoires racontant le contraire, Dean est toujours avec Gabrielle, sa petite amie actrice / joueuse de volleyball professionnel. (C'est réellement un score parfait puisque, lui aussi, était capitaine de l'équipe de de volleyball de l'Université de Princeton, il y a des années de cela). Voici ce que notre conversation a donné...***

***Comment a été votre pause entre les deux dernières saisons ? Avez-vous accompli quelque chose dont vous êtes fier ?***

*Depuis le temps, vous devriez savoir que j'essaie de tirer le maximum de chaque journée. Peu importe que je sois sur le plateau de tournage ou que j'aie une journée de congé, je ne suis pas le genre à regarder l'herbe pousser. Il y a toujours quelque chose à faire - écrire, lire des scénarios que l'on me soumet, sonder ma famille sur différents choix potentiels, m'entretenir avec ma famille, mes amis et les gens du plateau de Lois & Clark. J'essaie de me présenter à au moins une bonne cause par semaine, et j'essaie de me faire discret là-dessus. Je ne veux pas que les gens pensent que je visite les hôpitaux et aller parler aux enfants pour avoir une belle image médiatique. Pour moi, utiliser des oeuvres de charité pour paraître un "chic type", c'est de la manipulation. J'ai toujours cru qu'il était important de donner sans compter.*

***Vous êtes-vous accordé du temps juste pour vous, pour décrocher ?***

*Je suis allé à la plage quelques fois. Je suis allé faire de la plongée en apnée, ça a été très plaisant. Une fois, j'ai presque perdu la carte et je me suis rendu à la frontière du Mexique, juste comme ça - il faisait très chaud ! Ça m'a par contre donné des bonnes idées pour écrire un scénario de film !*

***Vous a-t-on reconnu pendant votre périple ?***

*Non ! Mais ils ont bien vu que j'étais un touriste - je suis revenu avec ma voiture pleine de pinatas de de pacotilles inutiles ! (Rires) J'ai aussi mangé dans un petit restaurant sur le bord d'une route et j'ai eu des problèmes digestifs toute la semaine qui a suivi. Ça a presque été la fin de Superman comme on le connaît.*

## **Cuisinez-vous ?**

*Parfois, les fins de semaines, je vais dans un supermarché (Ralph's Market) et j'achète des légumes et des trucs verts dont personne ne peut nommer le nom et je me fais une salade avec tout ça. Une fois, j'ai acheté un fruit de Jamaïque, ce qu'on appelle [NDT : en anglais] un "sours ap" et je l'ai laissé une journée entière sur le comptoir - ça a empesté toute la maison. On peut encore sentir faiblement l'odeur aujourd'hui. C'est à ça que se résument mes aventures culinaires. Je dois dire que je fais de la bonne sauce marinara - et je ne suis même pas italien!*

## **Jusqu'à quel point votre héritage japonais vous fascine-t-il ?**

*Vous êtes la première personne non-japonaise à me poser la question. Comme vous le savez sans doute, j'ai un grand-père japonais duquel je suis très près et il est un homme très moderne, alors je ne dirai jamais qu'il a trop de traits japonais ou trop de traditions japonaises. Il me fait par contre enlever mes chaussures avant que je n'entre chez lui et je dois les laisser à la porte. C'est un monsieur âgé très ouvert d'esprit. Il regarde la série télé religieusement et il a des amis au Japon qui lui envoient des versions doublées de la série - c'est très divertissant à regarder. Ce n'est pas aussi mauvais que les films de monstres japonais des années 1950, mais le doublage n'est parfois pas synchronisé, les lèvres et la voix ne sont pas en même temps. (Rires)*

**Pouvez-vous nous parler des trois épisodes de la série que vous avez écrit [NDT : Il y a en fait 2 épisodes que Dean Cain a écrit qui ont été portés au petit écran, soit : "Destruction Virtuelle" et "Joyeux Noel"] ?**

*Je peux vous parler brièvement de ces scripts. Il faut mentionner que ça a été très généreux de la part des producteurs de considérer ma demande d'écrire des épisodes pour la série. Un Superman qui écrit sur Superman aurait pu devenir un conflit d'intérêts. Quand je leur ai fait part de mon concept, ils étaient excités. Je suppose qu'ils se sont un peu fiés sur le fait que j'ai réussi à décrocher un contrat pour l'écriture de scénarios pour la compagnie Hollywood Pictures. La partie la plus intéressante a été pour moi d'avoir à trouver des nouveaux méchants contre lesquels Superman doit se battre. L'un d'eux est un vieux grincheux qui croit pouvoir réussir à contrôler toute la ville de Metropolis en peu de temps. Superman lui règle son compte*

*d'une façon bien unique - mais je ne peux pas en dire plus. J'en ai déjà trop dit ! J'espère que l'écriture de scripts pour la série reviendra régulièrement pour moi.*

**Comment les choses ont-elles évolué maintenant que vous en êtes à la troisième saison ?**

*Et bien, à part du fait que je puisse écrire plus, je peux vous dire que la série contient plus d'action que jamais. Clark sera moins renfermé qu'auparavant - il va devoir répondre de manière plus cinglante à Lois. Leur relation amoureuse connaîtra plus de rebondissements que jamais.*

**Pourquoi Superman essaie-t-il d'être un homme ordinaire quand c'est impossible ?**

*C'est une très bonne question. Je crois qu'à la base, Clark est un homme déchiré entre son désir de vouloir avoir une vie normale et de ne pas attirer l'attention, mais il a besoin d'aider les gens. Je crois qu'il préférerait de loin être marié à Lois, posséder une maison entourée d'une clôture blanche, avec des enfants et un chien. Mais il ne le peut pas - il semble humain, mais il ne l'est pas ! Par tradition, Clark est un intello maladroit et les producteurs ont composé l'histoire avec ce trait de caractère. Il n'est pas entièrement confortable avec son image de superhéros - c'est un drôle de mélange !*

**La plupart des hommes qui ont personnifié Superman, comme George Reeves, le Superman de la série télé originale, Christopher Reeve, qui a joué dans les films et vous-mêmes gardez les traits classiques de Superman, des beaux hommes avec les cheveux foncés faisant plus de 180 cm.**

*Ça date de l'époque où Superman était un super héros de bandes dessinées. Ça fait partie de la tradition. Il a les mêmes traits quand il est Clark ou Superman - il ne se transforme pas physiquement. Ses pouvoirs ressortent simplement quand il enfile son costume.*

**À chaque semaine, quand je regarde la série, je me dis : "Comment se fait-il que Lois ne puisse pas voir que Clark et Superman soient la même personne ? Ils se ressemblent**

**tellement !"**

*(Rires.) C'est effectivement étrange, mais une fois que les pouvoirs refont surface, ça change beaucoup la perception que les autres ont de Clark/Superman.*

**Clark a une excellente relation avec ses parents... et c'est montré à souhait dans la série. Pensez-vous que ce choix a été fait délibérément pour transmettre un bon système de valeurs familiales aux téléspectateurs regardant Lois & Clark ?**

*C'est une excellente question. Les journalistes, habituellement, ne posent pas ce genre de questions. K Callan et Eddie Jones, qui jouent les rôles de Martha et Jonathan Kent, sont deux des acteurs les plus dédiés de la vieille garde que vous ne pourrez jamais rencontrer, ils sont parfaits pour les rôles qui leur ont été attribués. K a élevé trois enfants et possède un instinct maternel prononcé, c'est presque inutile de le mentionner. En fait, la réponse à votre question est la suivante : l'impact des parents n'avait pas été calculée. Brad Buckner, qui est l'un des co-producteurs exécutifs de la série, voulait que l'on voit à l'écran un couple marié et heureux qui vivait ensemble depuis longtemps et qui pourrait guider Clark dans ses choix de vie. Ils lui ont aussi aidé à respecter les femmes. Clark est aussi un garçon à sa maman - c'est simplement une autre facette du personnage. C'est ce qui le rend plus convaincant en tant qu' "intello". (Rires)*

**Étiez-vous nerveux quand le premier épisode de la nouvelle saison de Lois & Clark a été diffusé aux États-Unis ?**

*Non, parce que c'était un excellent épisode. Teri a accordé d'entrevues à la presse longtemps à l'avance - elle a donné des entrevues à des sites en-ligne et elle a participé à des entrevues en direct avec des fans et d'autres choses de ce genre. Son dévouement aide tous les autres membres de l'équipe à garder leur concentration et donner le meilleur d'eux-mêmes pour faire la série. Je suis allé à l'ouverture d'un nouveau Planet Hollywood à Beverly Hills et j'ai pu discuter de la série avec des journalistes. Je n'ai pas eu le droit de dire exactement ce qui se passe (avant que l'épisode ne soit diffusé), mais, comme vous le savez, Lois et Clark en ont eu plein les bras avec un type qui faisait exploser des bombes partout dans Metropolis.*

**Qu'en est-il de vos projets cinématographiques ?**

*Il n'y a encore rien de définitif. J'aurais besoin de prendre du temps pour moi, loin de Lois et Clark et je ne peux pas le faire présentement parce que je travaille sur des scripts pour la série. J'aimerais bien faire un film d'ici un an ou un an et demie - où je serais le plus loin possible de l'interprétation de Superman !*

**Seriez-vous prêt à jouer le rôle d'un criminel ?**

*Oui, absolument. Parfois, je suis fatigué d'être un bon gars tout le temps. (Rires)*

**Qu'avez-vous à dire aux fans d'*Australia* qui n'ont pas encore vu les nouveaux épisodes de *Lois & Clark*?**

*Tout d'abord, vous ne pourrez tenir en place sur vos sièges. Superman est plus humain que jamais. J'aimerais même croire qu'il est en train de se métamorphoser en un de nos voisins - mais qui porte simplement des collants et une cape rouge ! (Rires.)*

---

**Le lexique "Saviez-vous que..." de Lois et Clark ? :**

*TERI HATCHER a écrit le 18<sup>e</sup> me épisode de la troisième saison !*

*K CALLAN, qui campe le rôle de Martha Kent - la mère de Clark, a écrit énormément de livres à propos de l'industrie du cinéma. Elle répond maintenant aux questions des fans de la série dans*

*une colonne qui lui est consacrée dans un magazine. Voici ce qu'elle avait à dire à propos de Dean Cain: "C'est un amour. Dans ma prochaine vie, je reviens en tant que petite amie de Dean."*

*Surveillez bien ce qui se passera dans la prochaine saison :*

*Après que Lois soit tombée d'un hélicoptère, Clark asute à sa suite pour la rattraper et se change en Superman pendant sa chute !*

*Pendant une de leurs enquêtes sur le terrain, Lois et Clark sont forcés de partager une chambre ! Clark choisit le sofa, mais il n'est pas très confortable et il décide de dormir dans les airs ! Mais attendez de lire la suite... il se retourne pendant son sommeil et vient à survoler Lois pendant qu'il dort !*

*Dans un autre tournant, Lois demande Clark de l'épouser. Est-ce qu'ils pourront un jour convoler en justes noces ?*

### **QU'EST-IL ARRIVÉ À JIMMY OLSEN?**

*Pourquoi Justin Whalin at-il remplacé Michael Landes dans le rôle de Jimmy ente la première et la seconde saison ? Voici ce qu'a répondu le New York Times l'an dernier à propos de cet échange : "Mr Landes ressemblait beaucoup en apparence à Dean Cain et ils avaient tous deux les cheveux foncés... Pour des raisons évidentes, il n'était pas envisageable de supprimer le personnage de Jimmy Olsen, mais nous avons emprunté les traits d'un autre acteur tout en conservant le nom du personnage." L'article fait aussi mention qu'un des producteurs avait déclaré que tout allait bien avec Michael, ils avaient simplement besoin d'une autre personne !*